

GENERAL

Soft pond water, having a JH value (= calcium and magnesium hardness, also referred to as total hardness, expressed in GH) lower than JH 5 °GH can easily become acid. Continuous rainfall will intensify this process. Especially in autumn and winter this can result in death of fish. Also the growth and development of oxygen producing plants (like hornwort, waterweed and pond weed) will be inhibited at a too low JH value.

A healthy and stable pond environment has a total hardness ranging from JH 8 to 12 °GH. Regular inspection (4 to 5 times a year) of the JH value is therefore desired. If the value will decrease below JH 7 °GH, measures have to be taken. With the help of Velda GH Plus the total hardness can be increased without any problem.

INSTRUCTIONS FOR USE

- Accurately calculate the water capacity of your pond.
- To increase 250 litres of pond water by ca 3 °GH you need 25 ml (= a graduated beaker) of Velda GH Plus. Now calculate the quantity of Velda GH Plus you need for your pond.
- Mix this quantity with 10 litres of water and spread it over the water surface, using a watering can.
- The initial discolouration of the water will disappear after a few days.

COMMENT

- A high pH value can have an interfering influence on the dissolving power of Velda GH Plus. The result can often only be measured after a couple of weeks.
 - If also the CH value (acid binding power) of the pond water is too low, it can be increased by applying Velda KH Plus.
- ! However, Velda GH Plus and Velda KH Plus may not be applied at the same time. An intervening period of 14 days should be observed.
- Velda GH Plus is an environment-friendly product and absolutely harmless for pets, fish, insects and micro fauna.
 - However, owing to the different circumstances of the pond environment and because of the fact that Velda can not check afterwards whether Velda GH Plus was applied correctly, Velda can not be held liable for any damage or failures.

GEB 121951115

ALGEMEEN

Zacht vijverwater met een GH-waarde (= calcium- en magnesiumhardheid, ook wel totale hardheid genoemd, uitgedrukt in DH) lager dan GH 5 °DH kan gemakkelijk verzuren. Voortdurende regenval versterkt dit proces. Vooral in het najaar en de winter kan vissterfte het gevolg zijn. Ook de groei en ontwikkeling van zuurstofplanten (zoals waterpest, hoornblad en fonteinkruid) worden bij een te lage GH-waarde geremd.

Een gezond en stabiel vijvermilieu heeft een totale hardheid van GH 8 tot 12 °DH. Regelmatige controle (4 à 5 keer per jaar) van de GH-waarde is dan ook gewenst. Indien de waarde onder de GH 7 °DH daalt moeten maatregelen worden genomen. Met GH Plus kan probleemloos de totale hardheid worden opgevoerd.

GEBUIKSAANWIJZING

- Bereken nauwkeurig de waterinhoud van uw vijver.
- Voor het verhogen van 250 liter vijverwater met ca. 3 °DH hebt u 25 ml (= 1 maatbeker) GH Plus nodig. Bereken nu de voor uw vijver benodigde hoeveelheid GH Plus.
- Vermeng deze hoeveelheid met 10 liter water en sprei dit met behulp van een gietervel over het wateroppervlak.
- De aanvankelijke verkleuring van het water verdwijnt na een paar dagen.

OPMERKINGEN

- Een hoge pH-waarde kan een storende invloed hebben op het oplossende vermogen van GH Plus. Het resultaat is dan vaak pas na een aantal weken meetbaar.
 - Indien ook de KH-waarde (zuurbindend vermogen) van het vijverwater te laag is kan deze worden opgevoerd met Velda KH Plus.
- ! GH Plus en KH Plus mogen echter niet gelijktijdig worden toegepast. Een tussenperiode van 14 dagen dient in acht te worden genomen.
- GH Plus is een milieuvriendelijk product en absoluut ongevaarlijk voor huisdieren, vissen, insecten en microfauna.
 - Door de uiteenlopende omstandigheden echter van het vijvermilieu en omdat een correcte toepassing van dit middel achteraf door Velda niet te controleren is, kunnen wij niet aansprakelijk worden gesteld voor eventuele schade of mislukkingen.

ALLGEMEIN

Weiches Teichwasser mit einem GH-Wert (= Calcium- und Magnesiumhärte, auch die Gesamthärte genannt und beziffert in DH) niedriger als GH 5 °DH kann einfach versauern. Lang andauernder Regenfall verstärkt diesen Prozess. Vor allem im Herbst und im Winter kann Fischsterben die Folge sein. Auch das Wachstum und die Entwicklung von Sauerstoffpflanzen (wie Wasserpest, Hornblatt und Laichkraut) werden bei einem zu niedrigen GH-Wert gehemmt.

Ein gesundes und stabiles Teichmilieu hat eine Gesamthärte von GH 8 bis 12 °DH. Regelmäßige Kontrolle (4 bis 5 Mal im Jahr) des GH-Wertes ist daher auch notwendig. Wenn der Wert unter GH 7 °DH sinkt müssen Maßnahmen ergriffen werden. Mit GH Plus kann problemlos die Gesamthärte erhöht werden.

GEBRAUCHSANWEISUNG

- Berechnen Sie genau den Wasserinhalt Ihres Teichs.
- Für das Erhöhen von 250 Liter Teichwasser um ca. 3 °DH benötigen Sie 25 ml (= Messbecher) GH Plus. Berechnen Sie nun die für Ihren Teich benötigte Menge GH Plus.
- Mischen Sie diese Menge mit 10 Liter Wasser und gießen dies mit einer Gießkanne über die Wasseroberfläche.
- Die anfängliche Verfärbung des Wassers verschwindet nach ein paar Tagen.

ANMERKUNGEN

- Ein hoher pH-Wert kann einen störenden Einfluss haben auf das auflösende Vermögen von GH Plus. Das Resultat ist dann oft erst nach einigen Wochen messbar.
- Wenn auch der KH-Wert (Säure bindendes Vermögen) des Teichwassers zu niedrig ist, kann dies mit Velda KH Plus erhöht werden.
- ! GH Plus und KH Plus dürfen nie gleichzeitig zugegeben werden. Eine Pause von 14 Tagen sollte dabei beachtet werden.
- GH Plus ist ein umweltfreundliches Produkt und absolut ungefährlich für Haustiere, Fische, Insekten und Mikrofauna.
- Durch die unterschiedlichen Gegebenheiten des Teichmilieus einerseits und da die korrekte Anwendung des Mittels nachträglich von Velda nicht mehr kontrollierbar ist, können wir für eventuelle Schäden oder Misserfolge keine Haftung übernehmen.



BOTTOM



WATER PLANTS



WATER



ALGAE



FISH



FILTRATION



AERATION



MISCELLANEOUS

GÉNÉRALITÉS

Si le titre hydrotimétrique, appelé aussi dureté totale de l'eau d'un bassin (c'est-à-dire sa teneur en sels de chaux et sels de magnésie), est inférieur à 5 °all GH (9 °f TH.), l'eau peut s'acidifier facilement. Les eaux de pluies accélèrent ce processus d'acidification qui peut causer la mort des poissons, plus particulièrement en automne et en hiver. La croissance des plantes oxygénantes (élodée, cératophylle, potamot) stagne lorsque la dureté totale est peu élevée dans le bassin.

La dureté totale optimale d'un bassin sain et équilibré doit osciller entre 8 et 12 °all GH (14 et 21 °f TH). Il est recommandé de vérifier la dureté totale de l'eau quatre à cinq fois par an. Lorsque l'eau indique une dureté totale inférieure à 7 °all GH (12 °f TH), il convient de la relever au plus vite. GH Plus, un produit de Velda, permet d'augmenter aisément la dureté totale de l'eau d'un bassin.

MODE D'EMPLOI

- Calculer avec précision le volume d'eau du bassin.
- Employer 25 ml (= 1 éprouvette graduée) de GH Plus pour augmenter de 3 °all GH (= 5,3 °f TH) la dureté totale. Calculer avec précision la quantité nécessaire de GH Plus.
- Diluer la quantité nécessaire de GH Plus dans un seau contenant 10 litres d'eau. A l'aide d'un arrosoir, répartir ce mélange à la surface du bassin.
- La coloration de l'eau qui apparaît au début tend à disparaître au bout de quelques jours.

REMARQUES

- Un pH trop élevé peut toutefois inhiber l'action de GH Plus, qui ne se dissoudra pas d'une manière optimale dans l'eau. On ne pourra déterminer avec exactitude la nouvelle dureté totale que quelques semaines après l'adjonction de GH Plus.
- Si la dureté carbonatée de l'eau d'un bassin est trop basse, elle peut être relevée grâce à KH Plus, un autre produit Velda.
- ! ATTENTION ! Ne JAMAIS employer GH Plus et KH Plus simultanément. Espacer leurs utilisations respectives de quinze jours.
- GH Plus est un produit respectueux de l'environnement et totalement inoffensif pour les animaux domestiques, les poissons, les insectes et la faune microscopique.
- En raison de la diversité des biotopes des bassins et du fait de l'impossibilité pour Velda de vérifier après coup l'emploi correct de ce produit, Velda décline toute responsabilité en cas de survenance éventuelle de dommages ou d'échecs.